

סימנא מילתא SIMANIM

THE SYMBOLIC FOODS OF ROSH HASHANAH



Apple/Challah and Honey

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שתחדש עלינו שנה
טובה ומתוקה

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that You renew a
good and sweet year for us.*



Beets

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שישתלקו אויבינו

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that our
adversaries be removed.*



Pomegranate

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שנרבה זכיות כרמון

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that our merits
increase as the seeds of a
pomegranate.*



Carrots

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שירבו זכיותינו

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that our merits
increase.*



Dates

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שיתמו שונאינו

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers that our enemies
be consumed.*



Fish

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שנפרה ונרבה כדגים

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that we are fruitful
and multiply.*



Leek or Cabbage

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שיכרתו שונאינו

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that our enemies
be decimated.*



Gourd

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שיקרע גזר דיננו ויקראו
לפניך זכיותינו

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that the decree of
our sentence be torn asunder,
and may our merits be
proclaimed before You.*



Head of a Sheep or Fish

יהי רצון מלפניך ה' אלקינו ואלקי
אבותינו שנהיה לראש ולא לזנב

*May it be Your will, Hashem,
our G-d and the G-d of our
forefathers, that we are at the
head, not the tail.*